



**BOERENBOND**

loial agriculturii și horticulturii

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Boerenbond Vzw  
Beroepswerking  
Diestsevest 40  
3000 Leuven  
T (016) 28 61 57  
F (016) 28 61 09

**Data** 18/08/2021

**Autor** Christien Miroir en Annelies Coussé

## MANUAL DECLARAȚIE IMPOZITE NEREZIDENȚI

Explicație pentru completarea părții 1: An fiscal 2021, venituri 2020

Cuprins

- 0 INFORMAȚII GENERALE
- 1 RUBRICA 1 - Cont bancar, numere de telefon și adrese de e-mail
- 2 RUBRICA 2 - Regularizare opțională
- 3 RUBRICA 3 - DATE PERSONALE, CONTURI DE INVESTIȚII ȘI IMPOZITE FAMILIALE
- 4 RUBRICA 4 - Bunuri imobile
- 5 RUBRICA 5 - Pariuri, salarii, beneficii, venituri de înlocuire
- 6 RUBRICA 6 - Pensii
- 7 RUBRICA 7 - venituri diverse
- 8 RUBRICA 8 - Pierderi anterioare deductibile
- 9 RUBRICA 9 - Împrumuturi
- 10 RUBRICA 10 - Reduceri impozite
- 11 RUBRICA 11 - Credit fiscal
- 12 RUBRICA 12 - Plata în avans
- 13 RUBRICA 13 - Venituri din origine străină

Acest manual a fost pregătit de consultanții horticoli pentru a ajuta lucrătorii sezonieri străini la completarea declarațiilor fiscale. Acesta se bazează pe manualul general al autorităților fiscale pentru nerezidenți. Dacă doriți mai multe informații sau clarificări, puteți găsi manualul detaliataici.

## 0 INFORMAȚII GENERALE

### 0.1 Cine trebuie să completeze o declarație?

Dacă, în calitate de nerezident, ați primit unul sau mai multe venituri în Belgia în perioada impozabilă (2020), după cum este descris mai jos, trebuie să depuneți o declarație fiscală pentru nerezidenți (persoane fizice) în care ați avut afirmă:

6. remunerații, plătitibile direct sau indirect de către un rezident al statului, ale unei instituții sau companii publice sau private stabilite în Belgia sau ale unui stabiliment belgian al unui nerezident

### 0.2 Declarația și pregătirea declarației

Declarația fiscală pentru nerezidenți (persoane fizice) constă în două părți, care în versiunea pe hârtie a declarației fiscale sunt reunite într-o singură formă.

Veți găsi, de asemenea, o ciornă pentru declarația dvs. Înainte de a completa declarația, cel mai bine este să completați mai întâi acea ciornă. În acest fel, devine clar ce coduri trebuie să suprascriveți în declarația propriu-zisă. Puteți găsi un exemplu completat de ciornă [aici](#) pe pagina noastră web.

Apoi puteți introduce sumele și alte date introduse pentru pregătirea dvs., împreună cu codurile corespunzătoare din șase cifre (de exemplu, 1250-11) în declarația de impozitare. Puteți găsi un exemplu completat de ciornă [aici](#) pe pagina noastră web. Trebuie să introduceți un cod pe fiecare rând al declarației. În a doua coloană introduceți întotdeauna suma sau o cruce, în funcție de tipul de răspuns pe care trebuie să îl dați pentru codul respectiv. Dacă ați greșit ceva, puteți pur și simplu să tăiați totul. Un exemplu despre cum să completați poate fi găsit mai jos:

EXEMPLE	
Coduri	Sume, date, altele...
Casete de selectare 1 0 0 1 - 6 6	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>
Sume (EUR) 1 2 5 0 - 1 1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3 1 4 3 8 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 0 0
Numere 1 0 3 0 - 3 7	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>
Date 1 5 5 2 - 9 7	1 5 0 3 2 0 1 7 <input type="checkbox"/>
Procente 1 1 4 8 - 1 6	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 8 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 0 0
Corecturi <del>1 1 4 8 - 1 6</del> <del>1 1 4 8 - 1 6</del>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Pentru a trimite în mod valid declarația dvs. nu este obligatoriu, dar nici interzis să adăugați anexe la declarația dvs.

În mod normal, este suficient să păstrați documentele cu care doriți să dovediti sau să clarificați detaliile declarației dvs. fiscale la dispoziția autorităților fiscale și să le prezentați atunci când serviciul respectiv o solicită. Pentru o procesare fără probleme a declarației dvs., este mai bine să adăugați în mod spontan anumite documente la declarația dvs. În această explicație, este clarificat pentru fiecare secțiune pentru care documente este suficient să le păstrați disponibile și ce documente ar trebui adăugate spontan la declarația dvs. Autoritățile fiscale solicită ca documentele însoțitoare să fie livrate întotdeauna în olandeză, franceză sau engleză.

Dacă adăugați documente originale, trebuie să le autentificați, să le dateți și să le semnați, cu excepția cazului în care provin de la o terță parte. Dacă adăugați copii, trebuie să le declarați identice cu originalele.

Asigurați-vă că includeți numele și prenumele dvs. în fiecare anexă.

### 0.3 Persoane căsătorite și în uniune consensuală oficială

La impozitarea nerezidenților (persoane fizice), partenerii maritali legali sunt echivalați cu cuplurile căsătorite, iar un partener marital legal este echivalat cu un soț.

Pentru persoanele care au încheiat un contract de conviețuire în străinătate, echivalarea se aplică și în cazul în care contractul de conviețuire îndeplinește aceleași condiții ca și cele din legislația belgiană.

Persoanele căsătorite și în uniune consensuală legală trebuie, în general, să completeze un singur formular de declarație.

Vă rugăm să rețineți: persoanele necăsătorite care coabitează de fapt nu trăiesc în uniune consensuală. Fiecare trebuie să depună propria declarație.

Cine trebuie să completeze în care coloană?

Sunteți	Puneți în coloana din stânga	Puneți în coloana din dreapta
Necăsătorit și fără parteneriat consensual legal	Datele dvs.	
Căsătorit sau care conviețuiește în parteneriat marital legal cu cineva de <b>alt sex</b> și depuneți o singură declarație comună	Datele soțului	Datele soției
Căsătorit sau care conviețuiește în parteneriat marital legal cu cineva de <b>alt sex</b> și depuneți o singură declarație comună	Datele persoanei mai în vârstă	Datele persoanei mai tinere
Căsătorit sau în parteneriat marital legal, dar fiecare își depune propria declarație	Datele dvs.	

#### 0.4 Valută

##### Declarația trebuie completată integral în euro.

Precizați întotdeauna sumele de până la două cifre după punctul zecimal, adică până la cent (de exemplu, pentru 250 de euro introduceți: 250,00).

### 1 RUBRICA I - CONT BANCAR, NUMERE DE TELEFON ȘI ADRESE DE E-MAIL

#### 1.1 CONT BANCAR

Dacă primiți o rambursare după o declarație fiscală, o puteți recupera în două moduri:

1. Prin cont bancar

La RUBRICA I se indică numărul contului IBAN și codul BIC al contului către care autoritățile fiscale pot transfera restituirea. Acesta poate fi un cont al lucrătorului sezonier sau al unui împuternicit. Dacă utilizați numărul de cont al unui împuternicit, trebuie să acordați autorităților fiscale acordul ca acestea să ramburseze sumele în acel număr de cont. Faceți acest lucru bifând caseta „da”.

**Partea 1 - RUBRICA I: CONT BANCAR, NUMERE DE TELEFON ȘI ADRESĂ DE E-MAIL**

1. Cont cunoscut de autoritățile fiscale: IBAN  BIC

Cont nou în care autoritățile fiscale vă pot transfera rambursarea de acum înainte:

IBAN

BIC  (se completează numai dacă se referă la un cont în străinătate)

Este titularul acestui cont un împuternicit, care are dreptul să primească rambursări?  Da

2. Număr de telefon:  (partener )

3. Adrese de email:   
(partener)

2. Prin mandat poștal

Dacă nu introduceți un număr de cont, rambursarea se va face prin mandat poștal. Un mandat poștal poate fi plătit numai în numerar la ghișeuul unui oficiu poștal. Dacă sunteți căsătorit sau în parteneriat marital legal, acesta va fi întocmit în numele ambilor soți sau parteneri, necesitând prezența amândurora la ghișeuul oficiului poștal.

#### 1.2 NUMĂR DE TELEFON:

Aici puteți, dacă doriți, să precizați numărul (numerele) de telefon la care vă poate contacta biroul fiscal, al soțului/soției dvs. sau partenerului legal sau al reprezentantului dvs. în timpul orelor de birou.

#### 1.3 ADRESE DE EMAIL:

Aici puteți, dacă doriți, să specificați adresa de e-mail la care vă poate contacta biroul fiscal, al soțului/soției dvs. sau partenerului legal sau al reprezentantului dvs.

### 2 RUBRICA 2 - REGULARIZARE OPȚIONALĂ

Nu trebuie să introduceți nimic aici

### 3 RUBRICA 3 - DATE PERSONALE, CONTURI DE INVESTIȚII ȘI IMPOZITE FAMILIALE

#### 3.1 INFORMAȚII PERSONALE

Completați numele, prenumele și data nașterii pe spatele formularului de declarație. În cazul cuplurilor căsătorite

și al partenerilor maritali legali, trebuie introduse și numele, prenumele și data nașterii partenerului.

1. Vă rugăm să bifați situația în care vă aflați (necăsătorit/divorțat /căsătorit/în concubinaj legal/...) -> codul de transfer în formularul de declarație

**! Dacă sunteți căsătorit sau trăiți în parteneriat marital legal, trebuie să atașați o copie a certificatului de căsătorie sau a certificatului de uniune consensuală (statutul de stare civilă la 1 ianuarie 2020)**

2. Dacă partenerul/soția dvs. nu a lucrat în Belgia și el/ea a câștigat mai mult de 10 940 euro (net) într-o altă țară decât Belgia, veți fi impozitat ca și persoană singură în Belgia. Apoi bifați caseta soțului/soției.
4. a/b) de obicei nu există venituri profesionale scutite sau handicapuri grave, deci nu trebuie bifat nimic în ciornă și codul nu trebuie copiat pe declarație.  
c) se completează numai dacă persoanele în întreținere sunt indicate în rubrica III B: în majoritatea cazurilor indicați „nu” (1101-63)  
d) nu trebuie să completați, deci nu copiați codul pe formularul de declarație
5. 5.1. supus asigurărilor sociale? bifați da pe ciornă și copiați codul 1082-82 pe formularul de declarație  
5.2. completați datele personale pe ciornă și copiați-le pe spatele formularului de declarație. Ca profesie în Belgia, scrieți lucrător (sezonier).
6. Bifați „Regiunea flamandă” dacă îndepliniți ambele condiții:
  - ați câștigat cel puțin 75% din venitul profesional net global\* în Belgia în 2020.
  - în anul 2020 ați fost rezident al Spațiului Economic European, altul decât Belgia” (în afara SEE = cod 1073-91)

*\*Venitul dvs. profesional net constă din venitul brut din care se scad contribuțiile de asigurări sociale și (costuri profesionale forfetare) [https://financien.belgium.be/nl/particulieren/vervoer/aftrek\\_vervoersonkosten/woon-werkverkeer/forfait\\_en\\_werkelijke\\_kosten%23~:text=De forfaitaire beroepskosten bedragen maximum,aanslagjaar 2020%2C inkomsten 2020](https://financien.belgium.be/nl/particulieren/vervoer/aftrek_vervoersonkosten/woon-werkverkeer/forfait_en_werkelijke_kosten%23~:text=De%20forfaitaire%20beroepskosten%20bedragen%20maximum%2C%20inkomsten%202020).. Dacă cineva primește un venit de înlocuire, acesta trebuie adăugat aici și se ia în considerare un posibil coeficient de căsătorie. Venitul profesional net se găsește în declarația dvs. fiscală sau pentru lucrătorii care desfășoară activități independente pe partea din spate a facturii pentru contribuțiile de asigurări sociale. Venitul profesional net extern este suma care rămâne după deducerea impozitelor străine și a cheltuielilor profesionale efective sau forfetare.*

*Dacă nu declarați costuri în declarația belgiană, beneficiați automat de costurile profesionale forfetare. Pentru angajați, acestea sunt calculate ca 30% din venitul profesional brut, cu maximum 4810 € (anul de evaluare 2020). Cota de impozitare se calculează pe venitul dvs. profesional net.*

7. bifați pentru rezidenții din Franța, Țările de Jos sau Luxemburg care nu au câștigat 75% din venitul lor profesional anual net global în Belgia.
8. bifați pentru toți ceilalți nerezidenți care nu au câștigat 75% din veniturile lor anuale profesionale nete la nivel mondial în Belgia.

### **Salariul partenerului se ia în considerare pentru calcularea acestui 75%?**

Dacă numărul salariilor partenerului dvs. depinde de situația dvs.

- partenerul dvs. nu a lucrat în Belgia: numai veniturile dvs. contează pentru calculul celor 75%
- partenerul dvs. a lucrat și în Belgia: venitul dvs. este luat împreună pentru a determina dacă îndepliniți condițiile pentru 75%.

### **3.2 IMPOZITE FAMILIALE**

Introduceți numărul copiilor aflați în întreținere în rubrica B, sub 1A. Verificați dacă celelalte întrebări se aplică situației dvs.

**! Anexați un document oficial care arată componența familiei la 1 ianuarie 2020. Dacă există persoane aflate în întreținere, atașamentul constă într-un aviz de evaluare, declarație de venit sau certificat că nu există venituri, întocmit de autoritățile fiscale din țara de origine pentru anul de venituri 2020.**

### 3.3 Exemplu de formular de declarație completat

Partea1: rubricile II - XIII – Partea 2_ rubricile XV - XXI		Partea1: rubricile II - XIII – Partea 2_ rubricile XV - XXI	
Coduri	Sume, date, altele...	Coduri	Sume, date, altele...
1.0??	XXXXXX		
(1051.1?)	XXXXXX		
1082.82	XXXXXX		
1093.71	XXXXXX		
OF	XXXXXX		
1081.83	XXXXXX		
- 1030.37	XXXXXX		

#### 4 RUBRICA 4 - BUNURI IMOBILE

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 5 RUBRICA 5 - PARIURI, SALARII, BENEFICII, VENITURI DE ÎNLOCUIRE

##### 5.1 Pregătire

Strângeți toate fișele fiscale 281.10:

- De la diferiți angajatori
- De la fondul de garantare (bonus la sfârșitul anului)

Adăugați totul cu codul 250 și introduceți după codul 1250-11 (A. Remunerație obișnuită)

Adăugați totul cu codul 286 și introduceți după codul 1286-72 (A. Remunerație obișnuită)

##### 5.2 Exemplu de formular de declarație completat

1250.11	XXXXXXX
1286.72	XXXXXXX

#### 6 RUBRICA 6 - PENSII

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 7 RUBRICA 7 - VENITURI DIVERSE

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 8 RUBRICA 8 - PIERDERI ANTERIOARE DEDUCTIBILE

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 9 RUBRICA 9 - ÎMPRUMUTURI

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 10 RUBRICA 10 - Reduceri impozite

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 11 RUBRICA 11 - Credit fiscal

Nu trebuie să introduceți nimic aici

#### 12 RUBRICA 12 - Plata în avans

Nu trebuie să introduceți nimic aici

### 13 RUBRICA 13 - Venituri din origine străină

#### 13.1 Pregătire

Ceea ce trebuie să introduceți în această casetă depinde de situație:

- Banii se câștigă numai în Belgia, nu există alte venituri:  
Dacă nu există venituri în afara Belgiei: bifați codul 1057-10
- S-au câștigat bani în afara Belgiei:  
Adăugați la punctul 1 toate salariile (e), pensiile (a), prestațiile (b / c / d),... și menționați după codul relevant  
Dacă ați lucrat ca lucrător independent, trebuie să vă precizați profitul la codul 1050-17

Puteți indica întotdeauna veniturile pe care le introduceți în această rubrică la valoarea lor netă, adică după deducerea impozitelor străine și a costurilor aferente. De exemplu, venitul profesional net este egal cu venitul profesional rămas după deducerea impozitelor străine și a cheltuielilor profesionale efective sau forfetare.

Pentru a avea dreptul la o sumă fără impozite de 8850 € - și, eventual, pentru a reține impozitul la sursă - trebuie să fi câștigat cel puțin 75% din venitul dvs. profesional net în Belgia. Acest lucru nu va fi acceptat decât dacă se dovedește venitul din străinătate sau lipsa acestuia.

**! Atașați o copie a avizului de evaluare finală din țara de origine pentru venitul din 2020 sau, în absența acestui document, o declarație de venit de la autoritățile fiscale locale care să indice în mod clar venitul net străin în 2020 sau un certificat de „fără venituri” în 2020. Dacă sunteți căsătorit sau conviețuiți legal, trebuie să furnizați acest document pentru ambii soți/parteneri (a se vedea, de asemenea, caseta 3 A.2). Un certificat conform căruia nu sunteți cunoscut de autoritățile fiscale din țara dvs. de origine nu va fi acceptat.**

#### 13.2 Exemplu de formular de declarație completat

133(0-3)	???	??
1049-18	???	??
OF		
1057-10		X